



# VIVIAMO LA CITTÀ VENEZIA È ANCHE TUA RISPETTALA!



**1. Rifiuti**  
Ogni rifiuto abbandonato inquinava.  
Per piacere getta i piccoli rifiuti nel cestino più vicino. Collabora con noi a mantenere Venezia più pulita.  
(Regolamento di Polizia urbana, art. 9 e art. 23. Sanzioni: fino a 500 euro)



**2. Pranzo al sacco**  
Per il pranzo al sacco usa le panchine.  
Ricordati comunque che non è consentito bivaccare nell'intera area compresa tra Piazza San Marco, piazzetta dei Leoncini ed il molo. Aiutaci a preservare la Città.  
(Regol. di Polizia urbana, art. 23. Sanzioni: da fino a 500 euro)



**3. Abbigliamento**  
Non è consentito girare a Venezia in costume da bagno o a torso nudo, né tuffarsi o bagnarsi nei canali. Rispetta la città con il tuo comportamento. La spiaggia la trovi al Lido.  
(Regol. di Polizia urbana, art. 12 e art. 23. Sanzioni: fino a 500 euro)



**4. Colombi**  
I colombi rovinano le bellezze artistiche di Venezia e sono portatori di malattie. Per piacere non dar loro da mangiare. Preserva la tua salute e quella dei monumenti.  
(Regolamento comunale di igiene urbana, veterinaria e sul benessere degli animali, art. 24. Sanzioni: fino a 500 euro)



**5. Graffiti e affissioni**  
Chi imbratta i monumenti o affigge abusivamente rovina la Città. Usa per le tue affissioni solo gli spazi consentiti. Venezia è una città d'arte.  
(Regol. di Polizia urbana, art. 13. Per i graffiti: sanzione fino a 500 euro. E' prevista denuncia penale in caso di imbrattamento di monumenti di particolare rilevanza. Per le affissioni abusive: sanzione fino a 412 euro)



**6. Code e intasamenti della viabilità**  
Le calli di Venezia sono strette. Per piacere tieni la destra e non fermarti sui ponti. Oltre a chi è in vacanza, c'è chi vive e lavora in città. Aiutaci a rendere Venezia accogliente per tutti!



**7. Mezzi di trasporto**  
Quando usi il vaporetto, ricorda che devi rispettare gli altri passeggeri: deponi a terra il tuo zaino, non bloccare l'entrata e l'uscita e riponi le valigie nei luoghi indicati dal personale di bordo. Sono l'unico mezzo di trasporto pubblico di turisti e residenti. Aiutaci a rendere Venezia vivibile per tutti.  
(Regol. di Polizia urbana, art. 50. Sanzioni: fino a 500 euro)



**8. Acqua alta**  
In caso di acqua alta sappi che vi sono percorsi alternativi. Utilizza le passerelle mantenendo la destra senza fermarti. Apprezza il fascino di Venezia anche con le alte maree.



**9. Commercio abusivo**  
Se compri prodotti da venditori abusivi rischi la tua salute e commetti un reato. Sono prodotti privi di controllo. Con questi prodotti fai del male a te, all'artigianato ed incoraggi lo sfruttamento dei più deboli.  
(L. 80/2005 art. 1 comma 7 con modifica L. 99/2009, art. 17. Sanzioni: fino a 7000 euro + confisca della merce acquistata)



**10. Disturbo della quiete pubblica**  
Venezia non è diversa dalle altre città: dopo le ore 23, rispetta il riposo dei cittadini e limita i rumori. Il tuo divertimento non deve disturbare il riposo degli altri.  
(Regol. di Polizia urbana, art. 29. Sanzioni: fino a 500 euro)

**1. Litter**  
Please do not litter. Throw rubbish into the nearest waste bin! Help us keep Venice clean!  
(Local bylaw, art. 9 and art. 23. Fines: up to 500 Euros)

**2. Picnicking**  
Please sit on a bench to eat your picnic. Remember that the entire area around St Mark's Basilica (throughout St Mark's Square, Piazzetta dei Leoncini and right up to the quay) is a no-picnicking area. Help us to look after Venice.  
(Local bylaw, art. 23. Fines: up to 500 Euros)

**3. Dress**  
You may not walk around Venice in swimwear or bare-chested, nor plunge or take a bath in canals. Please behave respectfully in the city. You can find beaches on the Lido Island.  
(Local bylaw, art. 12 and art. 23. Fines: up to 500 Euros)

**4. Pigeons**  
As well as damaging Venice's artistic heritage, pigeons are also disease carriers. Don't feed them! Safeguard your health and that of Venice's monuments.  
(Municipal bylaw on environmental health and animal health and welfare, art. 24 up to 500 Euros)

**5. Graffiti and bill posting**  
If you deface monuments through graffiti or fly-posting you are damaging the City. Use the official sites for your posters. Venice is a city of art.  
(Local bylaw, art. 13. For graffiti: fines up to 500 Euros. Defacing important monuments is considered a criminal offence. For fly-posting: fines up to 412 Euros)

**6. Obstructing traffic**  
Given that Venice's calli, or lanes, are very narrow you should keep to the right and avoid lingering on bridges. Remember not everyone's on holiday, lots of people live and work in the city. So help us make Venice a pleasant place for everyone!

**7. Transport**  
When travelling on public transport, remember to respect other passengers: put your rucksack on the ground, avoid standing in the entrance and store your bags where boat staff tells you. The water buses are the only form of public transport used by both tourists and locals. Help us make Venice a better place to live in!  
(Local bylaw, art. 50. Fines: up to 500 Euros)

**8. Acqua alta (flooding)**  
Alternative routes exist in case of acqua alta (flooding). Use the raised walkways. Keep to the right and don't loiter. Discover how fascinating Venice can be at high tide!

**9. Unlicensed street traders**  
If you buy goods from unlicensed street traders you are committing a crime as well as placing your health at risk. These products are not subjected to any form of control. They harm you, the crafts sector and encourage exploitation of the weak.  
(Italian Law No. 80/2005 art. 1 par. 7 amended by Italian Law No. 99/2009, art. 17. Fines: up to 7,000 Euros + seizure of the goods purchased)

**10. Disturbing the peace**  
Venice is just like every other city: so respect the neighbours and keep the noise down after 11 o'clock at night. You can have fun without disturbing others!  
(Local bylaw, art. 29. Fines: up to 500 Euros)

**1. Residuos**  
Los residuos abandonados contaminan. Te rogamos tirar los pequeños residuos en las papeleras más cercanas. Ayúdanos a mantener Venecia más limpia.  
(Ordenanza de la Policía municipal, art. 9 y art. 23. Sanciones: hasta 500 euros)

**2. Picnic**  
Para comer al aire libre usa los bancos. Recuerda que está prohibido hacer un picnic en toda la zona comprendida entre la Plaza de San Marcos, Piazzetta dei Leoncini y el muelle. Ayúdanos a conservar la ciudad.  
(Ordenanza de la Policía municipal, art. 23. Sanciones: hasta 500 euros)

**3. Ropa**  
No se puede pasear por Venecia en bañador o con el torso desnudo, ni tirarse o bañarse en sus canales. Comportate en modo respetuoso con la ciudad. La playa está en el Lido.  
(Ordenanza de la Policía municipal, art. 12 y art. 23. Sanciones: hasta 500 euros)

**4. Palomas**  
Las palomas estropean las bellezas artísticas de Venecia y son portadoras de enfermedades. No les des de comer. Protege tu salud y la de los monumentos.  
(Ordenanza municipal de higiene urbana, veterinaria y sobre el bienestar de los animales, art. 24. Sanciones: hasta 500 euros)

**5. Grafitos y colocación de carteles**  
Quien ensucia los monumentos o coloca carteles sin autorización estropea la Ciudad. Usa solo los espacios permitidos para colocar tus carteles. Venecia es una ciudad de arte.  
(Ordenanza de la Policía municipal, art. 13. Para los grafitos: sanción de hasta 500 euros. Se contempla una denuncia penal en caso de ensuciar monumentos con una importancia especial. Para las colocaciones de carteles no autorizados: sanción de hasta 412 euros)

**6. Colas y atascos de la viabilidad**  
Las calli de Venecia son estrechas. Te rogamos circular por la derecha y no detenerte en los puentes. En la ciudad vive gente que también trabaja, no hay solamente turistas de vacaciones. ¡Ayúdanos a conseguir una Venecia vivible para todos!

**7. Medios de transporte**  
Cuando uses el vaporetto, respeta siempre a los demás pasajeros: coloca tu mochila en el suelo, no bloques la entrada ni la salida y coloca las maletas en los lugares indicados por el personal de bordo. Es el único medio de transporte público para turistas y residentes. Ayúdanos a conseguir una Venecia vivible para todos.  
(Ordenanza de la Policía municipal, art. 50. Sanciones: hasta 500 euros)

**8. Acqua alta (Marea alta)**  
En caso de marea alta, existen rutas alternativas. Utiliza las pasarelas, circula por la derecha y no te detengas. Disfruta de la magia de Venecia también con la marea alta.

**9. Comercio ilegal**  
Si compras productos a vendedores ilegales, puedes poner en peligro tu salud y además cometes un delito. Dichos productos no están sometidos a controles. Con estos productos te perjudicas a ti mismo y al sector artesano y contribuyes a la explotación de los más débiles.  
(Ley Italiana 80/2005 art. 1 apartado 7 emendada por la Ley Italiana 99/2009, art. 17. Sanciones: hasta 7.000 euro + decomiso de la mercancía comprada)

**10. Perturbación de la quietud pública**  
Venecia es igual que las demás ciudades: después de las 23 horas, respeta el silencio y limita los ruidos. Tu diversión no debe alterar el descanso de los demás.  
(Ordenanza de la Policía municipal, art. 29. Sanciones: hasta 500 euros)

**1. ゴミ**  
投棄されたゴミは汚染源です。小さなゴミはお近くのゴミ箱に捨ててください。みんな一緒に、きれいなヴェネツィアを守りましょう。  
(市警察条例9条及び23条。罰金：最高500ユーロ)

**2. テイクアウトランチ**  
外でテイクアウトランチを広げる時にはベンチに座りましょう。サン・マルコ広場、レオンチーニ小広場、モロ小広場内での飲食は認められていません。町の保護にご協力ください。  
(市警察条例23条。罰金：最高500ユーロ)

**3. 服装**  
ヴェネツィア市内を水着や裸で歩き回る、運河に飛び込んだり運河の水に浸ることは認められていません。良識ある行いで町を守りましょう。ビーチならリドにあります。  
(市警察条例12条及び23条。罰金：最高500ユーロ)

**4. ハト**  
ハトはヴェネツィアの芸術的美観を損ねるだけでなく、数々の病原菌を撒き散らします。ハトにエサをやらないでください。あなたと歴史的モニュメントの健康を守りましょう。  
(市民とペットの保健条例24条。罰金：最高500ユーロ)

**5. グラフィティと張り紙**  
歴史的モニュメントを汚したり、勝手に張り紙をする人は町を損ねています。張り紙は市が認可した場所だけに。ヴェネツィアは芸術の町です。  
(市条例13条。グラフィティに関しては罰金最高額500ユーロ。歴史的モニュメント破壊の再犯は刑法により告訴されることとなります。張り紙に関しては、罰金最高額412ユーロ)

**6. 列と通行妨害**  
ヴェネツィア市内の小路(カッレ)は狭いものです。右側通行をまもり、橋の上で立ち止まらないでください。町にはヴァカシオン客だけでなく、暮らし、働く人々がいるのです。ヴェネツィアが誰をも受け入れる町であるよう、ご協力ください!

**7. 公共交通**  
水上バスをご利用の際には、他の乗客に迷惑を及ぼすことのないよう心がけてください。リュックは床に置き、出入り口を塞ぐことのないよう、またスーツケースはバス乗務員の指示する場所に置いてください。水上バスは旅行者と市民のための唯一の交通手段です。ヴェネツィアが誰にだって暮らしやすい町であるよう、ご協力ください。  
(市警察条例50条。罰金：最高500ユーロ)

**8. アクア・アルタ**  
アクア・アルタの際は、代わりの通路があります。パスセレル(通称用架台)は右側通行をまもり、立ち止まらないで下さい。水位が高いときも魅力的なヴェネツィアをお楽しみください。

**9. 違法商行為**  
違法販売者から商品を買うことは、あなたの健康を危険にさらすだけでなく、違法行為です。これらの商品は、完全に法規外商品です。この商品を買うことはあなたや製造業者に害を及ぼし、社会的弱者の搾取に加担することになります。  
(80/2005法1条7項に修正99/2009法17条。罰金：最高7000ユーロ+購入商品の没収)

**10. 公共静寂の侵害**  
ヴェネツィアは他の町と違うわけではありません。23時以降は市民の安眠をまもり、騒音を立てないようにしましょう。あなたの楽しみが他の人の安眠の妨害になってはなりません。  
(市警察条例29条。罰金：最高500ユーロ)

**1. Déchets**  
Tout déchet abandonné pollue. Veuillez jeter les petits déchets dans la corbeille la plus proche. Collaborer avec nous pour maintenir la ville de Venise plus propre.  
(Règlement de Police municipale, art. 9 et art. 23. Amendes: jusqu'à 500 euros)

**2. Pique-nique**  
Pour pique-niquer, utilisez les bancs. Rappelez-vous cependant qu'il est interdit de bivouaquer dans la zone comprise entre Place Saint-Marc, piazzetta dei Leoncini et le Molo. Aidez-nous à préserver la Ville.  
(Règlement de Police municipale, art. 23. Amendes: jusqu'à 500 euros)

**3. Habillement**  
Il n'est pas permis de circuler à Venise en maillot de bain ou à torse nu, ni même plonger ou se baigner dans les canaux. Respectez la ville en tenant un comportement correct. La plage se trouve au Lido.  
(Règlement de Police municipale, art. 12 et art. 23. Amendes: jusqu'à 500 euros)

**4. Pigeons**  
Les pigeons dégradent les beautés artistiques de Venise et ils sont porteurs de maladies. Veuillez ne pas les nourrir. Préservez votre santé et celle des monuments.  
(Règlement municipal d'hygiène urbaine, vétérinaire et sur le bien-être des animaux, art. 24. Amendes: jusqu'à 500 euros)

**5. Graffitis et affichages**  
Toute personne qui salit les monuments ou appose des affiches abusivement détériore la Ville. Pour vos affichages, utilisez seulement les espaces réservés à cet effet. Venise est une ville d'art.  
(Règlement de Police municipale, art. 13. Pour les graffitis: amende jusqu'à 500 euros. Une plainte pénale est prévue en cas de salissure de monuments d'importance particulière. Pour les affichages abusifs: amende jusqu'à 412 euros)

**6. Queues et embouteillages de la circulation**  
Les calli de Venise sont étroites. Veuillez tenir votre droite et ne pas vous arrêter sur les ponts. Outre les vacanciers, dans la ville circulent aussi les habitants et les personnes qui y travaillent. Aidez-nous à rendre Venise une ville accueillante pour tous!

**7. Moyens de transport**  
Quand vous utilisez le vaporetto, souvenez-vous de respecter les autres passagers: posez au sol votre sac à dos, ne bloquez pas l'entrée et la sortie et posez vos valises aux endroits indiqués par le personnel de bord. Il constitue le seul moyen de transport public des touristes et des habitants. Aidez-nous à rendre Venise une ville vivable pour tous.  
(Règlement de Police municipale, art. 50. Amendes: jusqu'à 500 euros)

**8. Acqua alta (Eau haute)**  
En cas d'eau haute, sachez que des parcours alternatifs sont prévus. Utilisez les passerelles aménagées en gardant votre droite sans vous arrêter. Appréciez le charme de Venise même avec les marées hautes.

**9. Commerce abusif**  
Si vous achetez des produits de vendeurs abusifs, vous risquez votre santé et vous commettez une infraction. Ce sont des produits non contrôlés. Avec ces produits, vous faites du mal à vous-même, à l'artisanat et vous encouragez l'exploitation des plus faibles.  
(L. 80/2005 art. 1 alinea 7 avec modification L. 99/2009, art. 17. Amendes: jusqu'à 7000 euros + séquestration de la marchandise acquise)

**10. Trouble à la tranquillité publique**  
Venise n'est pas différente des autres villes: après 23h00, respectez le repos des citadins et limitez les bruits. Votre divertissement ne doit pas déranger le repos des autres.  
(Règlement de Police municipale, art. 29. Amendes: jusqu'à 500 euros)

**1. Мусор**  
Любой брошенный мусор загрязняет окружающую среду. Пожалуйста, используйте для своего карманного мусора находящиеся рядом урны. Помоги нам поддержать Венецию в большой чистоте.  
(Устав городской Полиции, ст. 9; 23. Штраф: до 500 Евро)

**2. Пикник**  
Для пикника пользуйся лавочками. Помни, что, в любом случае, не разрешается распалогаться биваком на всей территории, находящейся между Площадью Святого Марка, Пьяцетта Леончини и Молом. Помоги нам сберечь город.  
(Устав городской Полиции, ст. 23. Штраф: до 500 Евро)

**3. Одежда**  
Не разрешается гулять по Венеции в купальном костюме или с обнаженным торсом, а также нырять или купаться в каналах. Относись с уважением к городу, соблюдая приличное поведение. Пляж находится на Лидо (побережье).  
(Устав городской Полиции, ст. 12; 23. Штраф: до 500 Евро)

**4. Голуби**  
Голуби наносят ущерб художественным достопримечательностям Венеции, а также они являются разносчиками болезней. Пожалуйся, не корми голубей. Позаботься о собственном здоровье и о состоянии памятников архитектуры.  
(Муниципальный устав о городской, ветеринарной гигиене и об охране животных, ст. 24. Штраф: до 500 Евро)

**5. Граффити и объявления**  
Кто марает памятники архитектуры или незаконно вывешивает объявления — тот портит облик Города. Для вывешивания объявлений используй только специально предназначенные для этого места. Венеция — город искусства.  
(Устав городской Полиции, ст. 13. В случае нанесения граффити — штраф до 500 Евро. В случае порчи памятников особой важности предусмотрена уголовная ответственность. В случае незаконно вешенных объявлений предусмотрен штраф до 412 Евро)

**6. Очереди и загромождения дорог**  
Улицы в Венеции узкие, поэтому, пожалуйста, придерживайся правой стороны и не останавливайся на мостах. Кроме отдыхающих, есть люди, которые живут и работают в городе. Сделаем Венецию гостеприимной для всех!

**7. Средства передвижения**  
Когда пользуешься вaporetto (речной грамвай), помни, что ты должен уважать других пассажиров: опусти на пол рюкзак, не загромождай вход и выход, поставь багаж в место, указанное служащим на борту персоналом. Вaporetto является единственным общественным средством передвижения для туристов и проживающих в Венеции. Помоги нам сделать Венецию приятным для жизни городом.  
(Устав городской Полиции, ст. 50. Штраф: до 500 Евро)

**8. Половодье**  
В период половодья знай, что есть альтернативные маршруты. Пользуясь пешеходными мостиками, придерживайся правой стороны и не останавливайся. Оцени очарование Венеции во время прилива.

**9. Незаконная торговля**  
Если ты приобретаешь товар у незаконных продавцов, то рискуешь собственным здоровьем и совершаешь правонарушение. Речь идет о товарах, не прошедших контроль. Приобретая их, наносишь вред самому себе, ремесленному производству, а также способствуешь незаконной эксплуатации наёмного труда.  
(Закон 80/2005, п. 7, ст. 1, с изменениями, внесенными Законом 99/2009, ст. 17. Штраф: до 7000 Евро + конфискация приобретенного товара)

**10. Нарушение общественного порядка**  
Венеция не отличается от других городов: после 23.00 относись с уважением к отдыху горожан и ограничь себя в шум. Твое приятное времяпрепровождение не должно беспокоить других людей.  
(Устав городской Полиции, ст. 29. Штраф: до 500 Евро)

**1. Abfälle**  
Abfälle, die einfach weggeworfen werden, machen Dreck. Bitte werfen Sie Ihre kleinen Abfälle in den Abfallkorb in der Nähe. Helfen Sie uns, Venedig sauber zu halten!  
(Polizeiliche Verordnung Art. 9 und Art. 23. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)

**2. Picknick**  
Für Ihr Picknick bitte die Parkbänke. Bitte denken Sie daran, dass das Picknicken im gesamten Bereich vom Markusplatz, der Piazzetta dei Leoncini und der Mole verboten ist. Helfen Sie uns, Venedig zu erhalten!  
(Polizeiliche Verordnung Art. 23. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)

**3. Bekleidung**  
In Venedig ist es verboten, sich auf den öffentlichen Straßen in Badekleidung oder mit nacktem Oberkörper zu zeigen. Es ist außerdem verboten, in den Kanälen zu baden oder vom Rand in die Kanäle zu springen. Zeigen Sie bitte Respekt. Einen wunderschönen Strand gibt es auf dem Lido.  
(Polizeiliche Verordnung Art. 12 und Art. 23. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)

**4. Tauben**  
Tauben beschädigen die Kunstwerke und Sehenswürdigkeiten von Venedig und sind Träger von Krankheiten. Tauben dürfen deshalb nicht gefüttert werden. Schützen Sie Ihre Gesundheit und helfen Sie dabei, die Monumente zu erhalten.  
(Verordnung der Stadt zur Stadthygiene, des tierärztlichen Dienstes und zum Tierschutz Art. 24. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)

**5. Graffitis und Bekleben der Mauern**  
Wer die Monumente verunstaltet oder widerrechtlich beklebt, verschandelt die Stadt. Plakate dürfen nur an den dafür vorgesehenen Stellen aufgehängt werden. Venedig ist eine Stadt der Kunst!  
(Polizeiliche Verordnung Art. 13. Für Graffitis: Strafe bis 500 Euro. Bei Verunstaltung bedeutender Monumente wird Strafanzeige erstattet. Für das rechtswidrige Bekleben von Mauern: Strafe bis 412 Euro)

**6. Schlangen und Staus in den Durchgangswegen**  
Die calli in Venedig sind eng. Halten Sie sich deshalb rechts und bleiben Sie nicht auf den Brücken stehen. In Venedig gibt es nicht nur Touristen, hier leben und arbeiten auch viele Menschen. Helfen Sie uns dabei, dass sich alle in Venedig gemütlich.

**7. Transportmittel**  
Wenn Sie mit dem Vaporetto fahren, nehmen Sie bitte auf die anderen Fahrgäste Rücksicht. Stellen Sie Ihren Rucksack oder Ihre Tasche auf dem Boden ab und blockieren Sie nicht die Durchgänge im Einstiegs- und Ausstiegsbereich. Stellen Sie Ihre Koffer bitte an der vom Bordpersonal angegebenen Stelle ab. Bitte denken Sie daran, dass nicht nur Touristen, sondern auch Venezianer das Vaporetto als öffentliches Verkehrsmittel nutzen! Helfen Sie uns dabei, dass sich alle in Venedig wohlfühlen.  
(Polizeiliche Verordnung Art. 50. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)

**8. (Acqua alta) Hochwasser**  
Bei Hochwasser benutzen Sie bitte die alternativen Routen. Wenn Sie die Laufstege benutzen, halten Sie sich bitte rechts und bleiben Sie nicht stehen. Venedig kann auch bei Hochwasser wunderschön sein.

**9. Schwarzmarkt**  
Das Kaufen von Produkten auf dem Schwarzmarkt stellt ein Risiko für Ihre Gesundheit dar und ist eine Straftat. Produkte auf dem Schwarzmarkt unterliegen keinerlei Kontrolle. Wenn Sie Produkte auf dem Schwarzmarkt kaufen, schädigen Sie sich selbst und das Handwerk und unterstützen die Ausbeutung der Schwachen.  
(Italienisches Gesetz 80/2005 Art. 1 Absatz 7, geändert durch das italienische Gesetz 99/2009 Art. 17. Verstöße werden mit einer Strafe bis 7000 Euro geahndet. Die gekaufte Ware wird beschlagnahmt)

**10. Öffentliche Ruhestörung**  
Venedig unterscheidet sich nicht von anderen Städten. Bitte respektieren Sie nach 23 Uhr die Nachtruhe der Bürger und machen Sie keinen Lärm. Bitte nehmen Sie Rücksicht und stören Sie nicht die Ruhe anderer.  
(Polizeiliche Verordnung Art. 29. Verstöße werden mit einer Strafe bis 500 Euro geahndet)